

CÔNG TY CP TM & DV DẦU KHÍ VŨNG TÀU  
52 LÝ THƯỜNG KIỆT, P.01, VŨNG TÀU.

MST: 3500755050



# BÁO CÁO TÀI CHÍNH QUÝ I / 2012

NĂM 2012



**CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ DẦU KHÍ VŨNG TÀU**

Số 52 Lý Thường Kiệt, Phường 1, Thành phố Vũng Tàu, Tỉnh Bà Rịa - Vũng Tàu

BÁO CÁO TÀI CHÍNH

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

Tại ngày 31 tháng 03 năm 2012

Đơn vị tính: VND

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm
<b>A - TÀI SẢN NGẮN HẠN</b>	<b>100</b>		<b>31.068.882.278</b>	<b>32.843.597.670</b>
<b>I. Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>110</b>		<b>2.034.107.198</b>	<b>1.796.886.494</b>
1. Tiền	111	VI.1	2.034.107.198	1.796.886.494
2. Các khoản tương đương tiền	112		-	-
<b>II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>120</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>III. Các khoản phải thu ngắn hạn</b>	<b>130</b>	<b>VI.2</b>	<b>22.233.435.555</b>	<b>24.346.743.187</b>
1. Phải thu khách hàng	131		48.335.872.651	48.300.401.066
2. Trả trước cho người bán	132		1.609.550.206	1.479.766.235
3. Các khoản phải thu khác	135		4.067.242.582	6.345.805.770
4. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi	139		(31.779.229.884)	(31.779.229.884)
<b>IV. Hàng tồn kho</b>	<b>140</b>		<b>2.937.498.841</b>	<b>3.058.633.057</b>
1. Hàng tồn kho	141	VI.3	2.937.498.841	3.058.633.057
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	149		-	-
<b>V. Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>150</b>		<b>3.863.840.684</b>	<b>3.641.334.932</b>
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151	VI.4	936.114.218	998.783.308
2. Thuế giá trị gia tăng được khấu trừ	152		398.329.392	259.160.154
3. Thuế và các khoản phải thu Nhà nước	154	VI.13	41.169.102	41.169.102
3. Tài sản ngắn hạn khác	158	VI.5	2.488.227.972	2.342.222.368
<b>B - TÀI SẢN DÀI HẠN</b>	<b>200</b>		<b>108.916.069.056</b>	<b>111.469.584.178</b>
<b>I. Các khoản phải thu dài hạn</b>	<b>210</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>II. Tài sản cố định</b>	<b>220</b>		<b>52.112.941.780</b>	<b>52.853.427.290</b>
1. Tài sản cố định hữu hình	221	VI.6	31.427.170.023	32.028.568.579
<i>Nguyên giá</i>	222		45.037.317.526	45.037.317.526
<i>Giá trị hao mòn lũy kế</i>	223		(13.610.147.503)	(13.008.748.947)
2. Tài sản cố định thuê tài chính	224	VI.7	14.935.284.016	15.035.297.077
<i>Nguyên giá</i>	225		16.002.090.000	16.002.090.000
<i>Giá trị hao mòn lũy kế</i>	226		(1.066.805.984)	(966.792.923)
3. Tài sản cố định vô hình	227	VI.8	5.750.487.741	5.789.561.634
<i>Nguyên giá</i>	228		6.393.226.556	6.393.226.556
<i>Giá trị hao mòn lũy kế</i>	229		(642.738.815)	(603.664.922)
4. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	230	VI.6	-	-
<b>III. Bất động sản đầu tư</b>	<b>240</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>IV. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn</b>	<b>250</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>V. Tài sản dài hạn khác</b>	<b>260</b>		<b>56.803.127.276</b>	<b>58.616.156.888</b>
1. Chi phí trả trước dài hạn	261	VI.9	55.893.392.886	57.706.301.498
2. Tài sản dài hạn khác	268	VI.10	909.734.390	909.855.390
<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN</b>	<b>270</b>		<b>139.984.951.334</b>	<b>144.313.181.848</b>

Báo cáo này được đọc kèm với Thuyết minh Báo cáo tài chính



**CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ DẦU KHÍ VŨNG TÀU**

Số 52 Lý Thường Kiệt, Phường 1, Thành phố Vũng Tàu, Tỉnh Bà Rịa - Vũng Tàu

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

**Bảng cân đối kế toán (tiếp theo)**

NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm
<b>A - NỢ PHẢI TRẢ</b>	<b>300</b>		<b>58.106.543.919</b>	<b>61.742.877.811</b>
<b>I. Nợ ngắn hạn</b>	<b>310</b>		<b>37.568.888.003</b>	<b>41.058.307.042</b>
1. Vay và nợ ngắn hạn	311	VI.11	16.334.089.000	17.045.452.000
2. Phải trả người bán	312	VI.12	14.483.217.616	10.217.058.304
3. Người mua trả tiền trước	313		602.724.217	566.595.595
4. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	314	VI.13	1.244.477.277	1.241.551.918
5. Phải trả người lao động	315		3.105.612	517.849.966
6. Chi phí phải trả	316		44.000.000	131.388.897
7. Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác	323	VI.14	4.854.061.813	11.333.197.894
8. Quỹ khen thưởng, phúc lợi	329		3.212.468	5.212.468
<b>II. Nợ dài hạn</b>	<b>330</b>		<b>20.537.655.916</b>	<b>20.684.570.769</b>
1. Phải trả dài hạn khác	333	VI.16	18.877.814.416	19.024.729.269
2. Vay và nợ dài hạn	334	VI.17	1.659.841.500	1.659.841.500
<b>B - NGUỒN VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>	<b>400</b>		<b>81.878.407.415</b>	<b>82.570.304.037</b>
<b>I. Vốn chủ sở hữu</b>	<b>410</b>	<b>VI.18</b>	<b>81.878.407.415</b>	<b>82.570.304.037</b>
1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu	411		96.000.000.000	96.000.000.000
2. Thặng dư vốn cổ phần	412		35.149.050.000	35.149.050.000
3. Quỹ đầu tư phát triển	417		2.312.959.062	2.312.959.062
4. Quỹ dự phòng tài chính	418		510.312.986	510.312.986
5. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	419		585.631.494	585.631.494
7. Lỗ lũy kế	420		(52.679.546.127)	(51.987.649.505)
8. Nguồn vốn đầu tư xây dựng cơ bản	421			
<b>II. Nguồn kinh phí và quỹ khác</b>	<b>430</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN</b>	<b>440</b>		<b>139.984.951.334</b>	<b>144.313.181.848</b>

**CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

CHỈ TIÊU	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm
Ngoại tệ các loại (USD)		393,62	393,36

Thành phố Vũng Tàu, ngày 20 tháng 04 năm 2012



NGUYỄN QUANG NINH

Tổng Giám đốc

ĐẶNG TRẦN HỒNG QUÂN

Kế toán trưởng



**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH**  
 Quý 1 năm 2012

Đơn vị tính: VND

CHỈ TIÊU	Mã số	Thuyết minh	Quý 1 (Năm nay)	Quý 1 (Năm trước)	Lũy kế từ đầu năm đến cuối quý này (Năm nay)	Lũy kế từ đầu năm đến cuối quý này (Năm trước)
1 Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	1		60.975.287.407	107.126.387.886	60.975.287.407	107.126.387.886
2 Các khoản giảm trừ doanh thu	2		25.060.021			
3 Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ	10	VII.1	60.950.227.386	107.126.387.886	60.950.227.386	107.126.387.886
4 Giá vốn hàng bán	11	VII.2	55.844.273.316	104.332.688.867	55.844.273.316	104.332.688.867
5 Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ	20		5.105.954.070	2.793.699.019	5.105.954.070	2.793.699.019
6 Doanh thu hoạt động tài chính	21	VII.3	19.559.378	693.212.764	19.559.378	693.212.764
7 Chi phí tài chính	22	VII.4	546.567.186	385.072.024	546.567.186	385.072.024
Trong đó: chi phí lãi vay	23		546.567.186	319.411.224	546.567.186	319.411.224
8 Chi phí bán hàng	24	VII.5	5.159.800.160	5.435.046.539	5.159.800.160	5.435.046.539
9 Chi phí quản lý doanh nghiệp	25	VII.6	1.093.688.993	1.107.345.645	1.093.688.993	1.107.345.645
10 Lỗ thuần từ hoạt động kinh doanh	30		(1.674.542.891)	(3.440.552.425)	(1.674.542.891)	(3.440.552.425)
11 Thu nhập khác	31	VII.7	982.646.616	2.566.603.580	982.646.616	2.566.603.580
12 Chi phí khác	32	VII.8	347	884.606.619	347	884.606.619
13 Lợi nhuận khác	40		982.646.269	1.681.996.961	982.646.269	1.681.996.961
14 Tổng lỗ kế toán trước thuế	50		(691.896.622)	(1.758.555.464)	(691.896.622)	(1.758.555.464)
15 Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành	51	VII.9				
16 Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại	52					
17 Lỗ sau thuế thu nhập doanh nghiệp	60		(691.896.622)	(1.758.555.464)	(691.896.622)	(1.758.555.464)
18 Lãi cơ bản trên cổ phiếu	70					



Thành phố Vũng Tàu, ngày 20 tháng 04 năm 2012

NGUYỄN QUANG NINH  
 Tổng Giám đốc

ĐẶNG TRẦN HỒNG QUÂN  
 Kế toán trưởng



**CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ DẦU KHÍ VŨNG TÀU**

Số 52 Lý Thường Kiệt, Phường 1, Thành phố Vũng Tàu, Tỉnh Bà Rịa - Vũng Tàu

BÁO CÁO TÀI CHÍNH

**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ**

(Theo phương pháp trực tiếp)

Quý 1 năm 2012

Đơn vị tính: VND

CHỈ TIÊU	Mã số	Thuyết minh	Lũy kế từ đầu năm đến cuối quý (Năm nay)	Lũy kế từ đầu năm đến cuối quý (Năm trước)
<b>I. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH</b>				
- Tiền thu từ bán hàng, cung cấp dịch vụ và doanh thu khác	01		58.203.789.426	123.519.509.869
- Tiền chi trả cho người cung cấp hàng hóa và dịch vụ	02		(55.390.520.382)	(119.362.827.453)
- Tiền chi trả cho người lao động	03		(1.323.133.709)	(1.102.690.912)
- Tiền chi trả lãi vay	04		(546.567.186)	(319.411.224)
- Tiền chi nộp thuế thu nhập doanh nghiệp	05		-	-
- Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh	06		4.042.120.577	1.042.590.121
- Tiền chi khác cho hoạt động kinh doanh	07		(4.056.664.400)	(6.337.164.378)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh</b>	<b>20</b>		<b>929.024.326</b>	<b>(2.559.993.977)</b>
<b>II. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ</b>				
- Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các tài sản dài hạn khác	21		-	(36.075.000)
- Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các tài sản dài hạn khác	22		-	1.104.730.900
- Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia	27		19.559.378	693.212.764
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư</b>	<b>30</b>		<b>19.559.378</b>	<b>1.761.868.664</b>
<b>III. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH</b>				
- Tiền chi trả nợ gốc vay	34		-	-
- Tiền chi trả nợ thuê tài chính	35		(711.363.000)	(711.363.000)
- Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu	36		-	-
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</b>	<b>40</b>		<b>(711.363.000)</b>	<b>(711.363.000)</b>
<b>Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ</b>	<b>50</b>		<b>237.220.704</b>	<b>(1.509.488.313)</b>
<b>Tiền và tương đương tiền đầu kỳ</b>	<b>60</b>		<b>1.796.886.494</b>	<b>4.896.265.154</b>
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ	61		-	-
<b>Tiền và tương đương tiền cuối kỳ</b>	<b>70</b>	<b>VI.1</b>	<b>2.034.107.198</b>	<b>3.386.776.841</b>

Thành phố Vũng Tàu, ngày 20 tháng 04 năm 2012



*(Signature)*  
**ĐẶNG TRẦN HỒNG QUÂN**  
 Kế toán trưởng

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH QUÝ I NĂM 2012

### I. Đặc điểm hoạt động của Công ty

#### 1. Hình thức sở hữu vốn

Công ty cổ phần thương mại và dịch vụ dầu khí Vũng Tàu được thành lập theo giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 4903000272 ngày 21 tháng 7 năm 2006 và đăng ký thay đổi lần thứ tư ngày 01 tháng 08 năm 2011 do Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Bà Rịa- Vũng Tàu cấp

Trụ sở chính tại số 52 Lý Thường Kiệt, phường 1, Thành phố Vũng Tàu, tỉnh Bà Rịa- Vũng Tàu.

Chi nhánh tại số: 110A Hoàng Hoa Thám, Phường 7, Quận Bình Thạnh TP.HCM.

#### 2. Vốn góp

Theo giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 4903000272 ngày 21 tháng 7 năm 2006 và đăng ký thay đổi lần thứ 4 ngày 01 tháng 08 năm 2011 do Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Bà Rịa- Vũng Tàu cấp, vốn điều lệ được duyệt: 96.000.000.000 VND (tương đương 9.600.000 cổ phần)

#### 3. Lĩnh vực và ngành nghề kinh doanh

- Kinh doanh bất động sản;
- Kinh doanh và chiết nạp các sản phẩm khí hoá lỏng, kinh doanh xăng dầu;
- Kinh doanh các dịch vụ khách sạn và du lịch;
- Sản xuất thực phẩm, chế biến nông sản, hải sản xuất khẩu;
- Kinh doanh các mặt hàng tiêu dùng, công nghệ thực phẩm; kinh doanh nguyên vật liệu phục vụ ngành in;
- Kinh doanh dịch vụ kỹ thuật đo lường và kiểm tra chất lượng các thiết bị đầu khí và chiết nạp gas; Dịch vụ kỹ thuật và cung cấp vật tư hoá phẩm, thiết bị phụ tùng, thực phẩm và vật dụng khác cho các công tác tìm kiếm, thăm dò, khai thác chế biến dầu khí; Tổ chức sửa chữa chống ăn mòn gian khoan và phương tiện nổi đầu khí;
- Kinh doanh phương tiện vận tải;
- Kinh doanh máy móc, thiết bị phục vụ xây dựng; Kinh doanh đồ điện gia dụng; Kinh doanh sắt thép, ống thép, thép phi; sắt thép xây dựng

Trong năm 2011: hoạt động chính của Công ty là kinh doanh mua bán, chiết nạp gas, bao gồm kinh doanh gas công nghiệp và gas dân dụng, cho thuê văn phòng.

#### 4. Tổng số công nhân viên

Đến thời điểm ngày 31 tháng 03 năm 2012, tổng số cán bộ nhân viên công ty là : 81 người

### II. Kỳ kế toán, đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán

#### 1. Kỳ kế toán năm

Bắt đầu từ ngày 01 tháng 01 và kết thúc vào ngày 31 tháng 12 hàng năm.

#### 2. Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán: đồng Việt Nam (VND)

### III. Chuẩn mực và Chế độ kế toán áp dụng

#### 1. Chế độ kế toán áp dụng

Công ty áp dụng chế độ kế toán Việt Nam ban hành theo Quyết định số 15/2006/QĐ-BTC ngày 20 tháng 03 năm 2006 của Bộ tài chính.

#### 2. Tuyên bố về việc tuân thủ Chuẩn mực kế toán và Chế độ kế toán

Các báo cáo tài chính được lập theo các Chuẩn mực kế toán Việt Nam, Hệ thống kế toán Việt Nam và các nguyên tắc kế toán được chấp nhận rộng rãi tại Việt Nam.

Báo cáo tài chính được lập trên cơ sở giá gốc. Các chính sách đo Công ty áp dụng một cách nhất quán và phù hợp với năm trước.

#### 3. Hình thức kế toán áp dụng : Chứng từ ghi sổ.



#### IV. Các chính sách kế toán áp dụng

##### 1. Nguyên tắc ghi nhận các khoản tiền và các khoản tương đương tiền

Tiền và các khoản tương đương tiền bao gồm tiền mặt, tiền gửi ngân hàng và các khoản đầu tư ngắn hạn có tính thanh khoản cao, có thể dễ dàng chuyển đổi thành các khoản tiền được biết trước mà không cần phải thông báo, trừ đi các khoản nợ thấu chi ngân hàng

##### Các giao dịch bằng ngoại tệ

Các khoản vốn bằng tiền và công nợ có gốc ngoại tệ được qui đổi sang đồng Việt Nam theo tỷ giá hối đoái tại ngày lập bảng cân đối kế toán. Những nghiệp vụ liên quan đến ngoại tệ trong kỳ được qui đổi sang đồng Việt Nam theo tỷ thực tế tại thời điểm

##### 2. Nguyên tắc ghi nhận hàng tồn kho

Hàng tồn kho được phản ánh theo giá gốc trừ đi dự phòng giảm giá do hàng tồn kho lỗi thời, hư hỏng hay giảm giá trị.

Giá trị hàng tồn kho cuối kỳ được tính theo phương pháp bình quân, không bao gồm giá trị nguyên vật liệu tạm nhập cho gia công.

##### 3. Nguyên tắc ghi nhận các khoản phải thu

Các khoản phải thu thương mại và các khoản phải thu khác được phản ánh theo nguyên giá trừ đi dự phòng phải thu khó đòi.

Khả năng thu nợ được xem xét khi lập bảng cân đối kế toán. Khi cần thiết, Công ty sẽ lập dự phòng cho các khoản công nợ khó có khả năng thu hồi.

##### 4. Nguyên tắc ghi nhận và khấu hao tài sản cố định

Nguyên tắc ghi nhận tài sản cố định: Tài sản cố định được thể hiện theo nguyên giá trừ đi giá trị hao mòn.

Phương pháp khấu hao áp dụng: Khấu hao tài sản cố định được tính theo phương pháp đường thẳng, tỷ lệ khấu hao tài sản cố định dựa vào tỷ lệ quy định tại Quyết định 206/2003/QĐ-BTC ngày 12 tháng 12 năm 2003 của Bộ Tài Chính.

Thời gian sử dụng ước tính:

Nhà cửa, vật kiến trúc	5 - 30	năm
Máy móc thiết bị	03 - 30	năm
Phương tiện vận tải	06 - 15	năm
Thiết bị dụng cụ văn phòng	03 - 12	năm
Tài sản khác	20 - 30	năm

##### 5. Nguyên tắc ghi nhận chi phí trả trước dài hạn

Chi phí trả trước dài hạn được ghi nhận theo giá gốc và được phân bổ đều vào chi phí sản xuất kinh doanh hàng năm.

##### 6. Nguyên tắc ghi nhận các khoản phải trả thương mại và phải trả khác

Các khoản phải trả thương mại và phải trả khác được phản ánh theo nguyên giá.

##### 7. Thuế thu nhập doanh nghiệp

Thuế thu nhập doanh nghiệp hàng năm được tính dựa trên lợi nhuận thu được trong kỳ, theo luật thuế hiện hành.

##### 8. Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận doanh thu

Doanh thu bán hàng được ghi nhận trên báo cáo kết quả kinh doanh khi phần lớn rủi ro và lợi ích gắn liền với quyền-sở hữu sản phẩm hoặc hàng hóa đã được chuyển giao cho người mua và người mua đã chấp nhận thanh toán. Doanh thu sẽ không được ghi nhận nếu n

##### 9. Số dư bằng không

Các khoản mục hay số dư theo yêu cầu của hệ thống kế toán Việt Nam nếu không được thể hiện trên báo cáo tài chính thì có số dư bằng không.

##### 10. Các chỉ tiêu ngoài bảng cân đối kế toán

Các chỉ tiêu ngoài bảng cân đối kế toán, như đã được định nghĩa trong hệ thống kế toán Việt Nam được trình bày ở các thuyết minh báo cáo tài chính thích hợp.

#### V. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Bảng cân đối kế toán

##### 1. Tiền và các khoản tương đương tiền

	Cuối kỳ	Đầu năm
Tiền mặt	445.299.276	803.546.850
Tiền gửi ngân hàng – VND	1.580.615.020	985.146.742
Tiền gửi ngân hàng – USD	8.192.902	8.192.902
Tiền đang chuyển - VND	-	-
Tiền kỳ hạn của DAB	-	-
	<b>2.034.107.198</b>	<b>1.796.886.494</b>

2. Các khoản phải thu ngắn hạn ngắn hạn

**Phải thu khách hàng**

	Cuối kỳ	Đầu năm
_ Trong đó:		
Công ty TNHH An Thuận	1.715.448.111	1.715.448.111
Công Ty TNHH SCT Gas VN	4.474.914.008	4.474.914.008
Công ty TNHH KD gas Tân Tiến	945.494.841	781.117.141
Cty TNHH ắc Quy CSB	2.000.379.654	1.843.119.772
CTY TNHH ĐTư MINH Quang	11.797.348.653	11.797.348.653
CTY Khoáng Sản Quốc Tế PASC	10.506.984.826	10.506.984.826
DNTN Thuận Hường	1.542.028.500	1.542.028.500
Khách hàng khác	15.353.274.058	15.639.440.055
	<b>48.335.872.651</b>	<b>48.300.401.066</b>

**Trả trước cho người bán**

	Cuối kỳ	Đầu năm
Công ty TNHH Hai Thành	89.563.636	89.563.636
Trung tâm kiểm định kỹ thuật an toàn xây dựng	-	-
Cty TNHH Tam Kỳ	1.066.437.926	1.066.437.926
Văn phòng luật sư Hưng Đạo	364.500.000	260.000.000
Khách hàng khác	89.048.644	63.764.673
	<b>1.609.550.206</b>	<b>1.479.766.235</b>

**Các khoản phải thu khác**

	Cuối kỳ	Đầu năm
Ấn phí Đông Bắc	100.000.000	100.000.000
Thuế GTGT: bốn 1.000 tấn (Thuê tài chính)	216.933.935	250.808.363
Ấn phí thi hành án	68.774.713	68.774.713
Khác	3.681.533.934	5.926.222.694
	<b>4.067.242.582</b>	<b>6.345.805.770</b>

**Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi**

	Cuối kỳ	Đầu năm
CTY TNHH ĐTư Minh Quang	11.797.348.653	11.797.348.653
Công ty Gas Khánh Hòa	457.450.646	457.450.646
Công ty TNHH Miền Đông	751.092.862	751.092.862
Công Ty TNHH SCT Gas VN	3.093.322.779	3.093.322.779
Cong Ty TNHH Sx - TM Thái Dương	528.475.704	528.475.704
DNTN gổm NM Nghĩa Thành	496.512.411	496.512.411
Công ty Khoáng Sản Quốc Tế PASC	7.354.889.378	7.354.889.378
DNTN Thuận Hường	1.079.419.950	1.079.419.950
Tám Lang	703.484.173	703.484.173
Gas Mẫn	1.222.883.635	1.222.883.635
Khách hàng khác	4.088.956.401	4.088.956.401
Dự phòng khoản tạm ứng cho nhân viên đã nghỉ việc	205.393.292	205.393.292
	<b>31.779.229.884</b>	<b>31.779.229.884</b>



3. Hàng tồn kho	Cuối kỳ	Đầu năm
	VND	VND
Bao bì luân chuyển	945.420.892	1.128.061.852
Hàng hóa LPG	1.992.077.949	1.930.571.205
	<b>2.937.498.841</b>	<b>3.058.633.057</b>

4. Chi phí trả trước ngắn hạn	Cuối kỳ	Đầu năm
	VND	VND
Bảo hiểm	15.502.672	25.504.268
Bảo lãnh	-	10.307.674
Bảo dưỡng vỏ bình	469.833.496	471.026.842
Kiểm định	76.000.012	179.555.014
Sửa chữa	105.107.112	195.011.045
Thuê kho	237.257.395	78.288.777
Khác	32.413.531	39.089.688
	<b>936.114.218</b>	<b>998.783.308</b>

5. Tài sản ngắn hạn khác	Cuối kỳ	Đầu năm
	VND	VND
Tài sản thiếu chờ xử lý	1.929.172.429	1.974.368.375
Tạm ứng	559.055.543	367.853.993
Ký quỹ bảo lãnh thanh toán	-	-
	<b>2.488.227.972</b>	<b>2.342.222.368</b>

6. Tăng, giảm tài sản cố định hữu hình	Nhà cửa, vật kiến trúc	Máy móc thiết bị	Phương tiện vận tải	Thiết bị, dụng cụ văn phòng	Tài sản khác	
	<b>I. Nguyên giá</b>					
1. Số dư đầu năm	8.451.493.501	27.446.902.415	8.737.987.596	400.934.014	0	45.037.317.526
2. Tăng trong kỳ						0
· Mua sắm mới						0
· Phân loại lại						0
3. Giảm trong kỳ						0
· Thanh lý						0
· Phân loại lại						0
<b>Số dư cuối kỳ</b>	<b>8.451.493.501</b>	<b>27.446.902.415</b>	<b>8.737.987.596</b>	<b>400.934.014</b>	<b>0</b>	<b>45.037.317.526</b>
<b>II. Khấu hao</b>						
1. Số dư đầu năm	2.622.911.071	5.201.779.793	4.892.309.937	291.748.146	0	13.008.748.947
2. Tăng trong kỳ						601.398.556
· Khấu hao trong kỳ	112.762.063	316.303.773	163.234.935	9.097.785		0
· Phân loại lại						0
3. Giảm trong kỳ						0
· Thanh lý						0
· Phân loại lại						0
<b>Số dư cuối kỳ</b>	<b>2.735.673.134</b>	<b>5.518.083.566</b>	<b>5.055.544.872</b>	<b>300.845.931</b>	<b>0</b>	<b>13.610.147.503</b>
<b>Giá trị còn lại</b>						
1. Số dư đầu năm	5.828.582.430	22.245.122.622	3.845.677.659	109.185.868	0	32.028.568.579
2. Số dư cuối kỳ	<b>5.715.820.367</b>	<b>21.928.818.849</b>	<b>3.682.442.724</b>	<b>100.088.083</b>	<b>0</b>	<b>31.427.170.023</b>



7.	<b>Tăng, giảm tài sản cố định vô hình</b>	
	<b>I. Nguyên giá</b>	VND
	1. Số dư đầu năm	6.393.226.556
	2. Tăng trong kỳ	
	· Phân loại lại	
	3. Giảm trong kỳ	
	· Thanh lý	
	<b>4. Số dư cuối kỳ</b>	<b><u>6.393.226.556</u></b>
	<b>II. Khấu hao</b>	
	1. Số dư đầu năm	603.664.922
	2. Tăng trong kỳ	
	· Khấu hao trong kỳ	39.073.893
	· Phân loại lại	
	3. Giảm trong kỳ	
	<b>4. Số dư cuối kỳ</b>	<b><u>642.738.815</u></b>
	<b>III. Giá trị còn lại</b>	
	Số dư đầu năm	5.789.561.634
	<b>Số dư cuối kỳ</b>	<b><u>5.750.487.741</u></b>
8.	<b>Tài sản thuê mua tài chính: Bồn cầu chứa gas 1.000 Tấn</b>	
	<b>I. Nguyên giá</b>	VND
	Số dư đầu năm	16.002.090.000
	Tăng trong kỳ	
	Giảm trong kỳ	
	<b>Số dư cuối kỳ</b>	<b><u>16.002.090.000</u></b>
	<b>II. Khấu hao</b>	
	Số dư đầu năm	966.792.923
	Khấu hao trong kỳ	100.013.061
	Giảm trong kỳ	
	<b>Số dư cuối kỳ</b>	<b><u>1.066.805.984</u></b>
	<b>III. Giá trị còn lại</b>	
	Số dư đầu năm	15.035.297.077
	<b>Số dư cuối kỳ</b>	<b><u>14.935.284.016</u></b>

Bồn cầu 1.000 tấn chứa gas đã hoàn chỉnh và đưa vào hoạt động.

9.	<b>Chi phí trả trước dài hạn</b>		
		<b>Cuối kỳ</b>	<b>Đầu năm</b>
	Vỏ bình gas	54.473.552.459	56.210.756.645
	Van bình gas	391.976.378	412.500.323
	Chi phí sửa chữa	2.674.452	10.697.784
	Khác	1.025.189.597	1.072.346.746
		<b><u>55.893.392.886</u></b>	<b><u>57.706.301.498</u></b>
10.	<b>Tài sản dài hạn khác</b>		
		<b>Cuối kỳ</b>	<b>Đầu năm</b>
	Ký quỹ thuê tài chính bồn 1.000 tấn	809.734.390	809.855.390
	Ký quỹ DNTN Vũ Ngọc Toán	50.000.000	50.000.000
	Ký quỹ Huy Hồng	50.000.000	50.000.000
		<b><u>909.734.390</u></b>	<b><u>909.855.390</u></b>



11.	Vay và nợ ngắn hạn	Cuối kỳ VND	Đầu năm VND
	Nợ dài hạn đến hạn trả	16.334.089.000	17.045.452.000
		<b>16.334.089.000</b>	<b>17.045.452.000</b>
12.	Phải trả người bán	Cuối kỳ VND	Đầu năm VND
	Công ty Kinh Doanh & Chế biến các sản phẩm khí	2.137.210.039	2.137.210.039
	CTCP Bình Khí Dầu Khí Việt Nam (Petrosetco)	1.266.552.340	1.266.552.340
	Công ty JIANGYAN CITY ZHENGXING ECONOMIC TRADE	-	-
	Công ty cổ phần Cảng Long Thành	400.359.029	290.443.562
	Công ty cổ phần Cảng Đồng Nai	532.788.268	542.065.662
	Công ty Đại Lợi	833.167.128	833.167.128
	Công ty TNHH Hướng Minh	-	-
	Công ty TNHH An Thuận	8.818.365.352	4.357.050.862
	Nhà cung cấp khác	494.775.460	790.568.711
	<b>Cộng</b>	<b>14.483.217.616</b>	<b>10.217.058.304</b>
13.	Thuế và các khoản phải nộp nhà nước	Cuối kỳ VND	Đầu năm VND
	Thuế GTGT	305.971.644	305.940.392
	Thuế TNDN	-	-
	Thuế TNCN	5.945.633	3.051.526
	Thuế nhà đất, tiền thuê đất	932.560.000	932.560.000
		<b>1.244.477.277</b>	<b>1.241.551.918</b>
14.	Chi tiết khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác	Cuối kỳ VND	Đầu năm VND
	Gas kiểm kê thừa chưa xử lý	15.423.059	262.453.891
	Kinh phí công đoàn	90.918.432	84.289.821
	Mượn hàng Khí hoá lỏng	-	8.723.137.828
	Khoản ứng trước tiền bán nhà 75 Trưng Nhị	2.000.000.000	2.000.000.000
	Phải trả khác	2.747.720.322	263.316.354
		<b>4.854.061.813</b>	<b>11.333.197.894</b>
15.	Phải trả dài hạn khác	Cuối kỳ VND	Đầu năm VND
	Ký quỹ dài hạn (vỏ bình gas)	18.825.014.416	18.971.929.269
	Ký quỹ cho thuê nhà (Cửa hàng Đại Hùng)	52.800.000	52.800.000
		<b>18.877.814.416</b>	<b>19.024.729.269</b>



16.	Vốn chủ sở hữu					
	Vốn đầu tư của chủ sở hữu	Thặng dư vốn cổ phần	Quỹ đầu tư phát triển	Quỹ dự phòng tài chính	Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	Lỗ lũy kế
Đầu năm	96.000.000.000	35.149.050.000	2.312.959.062	510.312.986	585.631.494	(51.987.649.505)
Tăng/giảm trong kỳ						(691.896.622)
<b>Cuối năm</b>	<b>96.000.000.000</b>	<b>35.149.050.000</b>	<b>2.312.959.062</b>	<b>510.312.986</b>	<b>585.631.494</b>	<b>(52.679.546.127)</b>

**VI. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh**

1.	Doanh thu	Quý 1/2012	Quý 1/2011
		VND	VND
	Doanh thu khí hoá lỏng	60.452.275.119	106.540.333.477
	Doanh thu khác	523.012.288	586.054.409
	<b>Cộng</b>	<b>60.975.287.407</b>	<b>107.126.387.886</b>
	Các khoản giảm trừ	25.060.021	0
	<b>Doanh thu thuần</b>	<b>60.950.227.386</b>	<b>107.126.387.886</b>
2.	Giá vốn hàng bán	Quý 1/2012	Quý 1/2011
		VND	VND
	Giá vốn hàng bán	55.844.273.316	104.332.688.867
		<b>55.844.273.316</b>	<b>104.332.688.867</b>
3.	Doanh thu hoạt động tài chính	Quý 1/2012	Quý 1/2011
		VND	VND
	Lãi tiền gửi ngân hàng	19.559.378	693.212.764
		<b>19.559.378</b>	<b>693.212.764</b>
4.	Chi phí tài chính	Quý 1/2012	Quý 1/2011
		VND	VND
	Chi phí lãi vay	546.567.186	385.072.024
		<b>546.567.186</b>	<b>385.072.024</b>
5.	Chi phí bán hàng	Quý 1/2012	Quý 1/2011
		VND	VND
	Chi phí nhân viên	462.480.451	730.925.113
	Chi phí vật liệu, bao bì	2.049.612.013	2.065.767.479
	Chi phí dụng cụ, đồ dùng	147.855.010	19.155.600
	Chi phí khấu hao TSCĐ	362.327.460	365.154.456
	Chi phí bảo hành	-	-
	Chi phí dịch vụ mua ngoài	2.134.838.585	2.183.257.269
	Chi phí khác	2.686.641	70.786.622
		<b>5.159.800.160</b>	<b>5.435.046.539</b>

6. Chi phí quản lý doanh nghiệp

	Quý 1/2012	Quý 1/2011
	VND	VND
Chi phí nhân viên	433.029.184	72.311.505
Chi phí vật liệu	-	1.112.499
Chi phí đồ dùng văn phòng	642.378	3.696.173
Chi phí khấu hao TSCĐ	352.476.481	363.585.928
Thuế, phí và lệ phí	5.150.169	23.131.494
Chi phí dịch vụ mua ngoài	299.952.445	642.686.590
Chi phí khác	2.438.336	821.456
	<b>1.093.688.993</b>	<b>1.107.345.645</b>

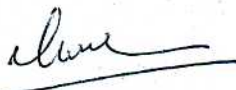
7. Thu nhập khác

	Quý 1/2012	Quý 1/2011
	VND	VND
Doanh thu kỳ quỹ vô bình gas	659.354.853	1.158.794.624
Thanh lý TSCĐ		1.004.639.991
Hoàn nhập dự phòng		229.999.080
Khác	323.291.763	173.169.885
	<b>982.646.616</b>	<b>2.566.603.580</b>

8. Chi phí khác

	Quý 1/2012	Quý 1/2011
	VND	VND
Thanh lý TSCĐ		884.606.619
Chi phí khác	347	0
	<b>347</b>	<b>884.606.619</b>

Vũng Tàu, ngày 20 tháng 04 năm 2012



Đặng Trần Hồng Quân  
Kế toán trưởng



Nguyễn Quang Ninh  
Tổng giám đốc

